

# LANGLOL

or  
A Collection of Moral Lessons in  
Archaic Manipuri

BY

WAHENGHAM MADHAB RAM SINGH.

EDITED AND TRANSLATED INTO MODERN MANIPURI

BY

WAHENGHAM YUMJAO SINGH.

*Authorized English Translator for the Archaic  
Manipuri Research Works.*

*Second Impression*



PUBLISHED BY MANIPURI SAHITYA PARISHAD,  
IMPHAL  
1966



**LANGLOL**  
**or**  
**A Collection of Moral Lessons in**  
**Archaic Manipuri**

**BY**  
**WAHENGHAM MADHAB RAM SINGH.**

**EDITED AND TRANSLATED INTO MODERN MANIPURI**

**BY**  
**WAHENGHAM YUMJAO SINGH**  
*Authorized English Translator for the Archaic  
Manipuri Research Works.*

*Second Impression*



**PUBLISHED BY MANIPURI SAHITYA PARISHAD,**  
**IMPHAL**

**1966**



**DEDICATED TO**  
**REV. WILLIAM PETTIGREW**  
**OF**  
**THE AMERICAN BAPTIST MISSION SOCIETY**  
**IN APPRECIATION OF HIS LABOUR IN**  
**THE CAUSE OF THE MANIPURI**  
**DIALECT.**



## লাইরিক ফোংদোকপগী বাহোদোক

মীতৈরোন অবিবগী লাইরিকশিং অসি করম ভৌরগা মুংহন্দবা  
রাগদগে অমসুং করম ভৌরগা মী অয়াস্থনা পানগদগে হাইনা  
নিংজরকপা মত্তম ফনা কুইরে ; হাকুম অহু শ্রীল শ্রীযুক্ত মণিপুৰেশ্বর  
শ্রীচূড়ানন্দ সিংহ সি, বি, ই মহারাজ বাহাদুরনা রাজপণ্ডিত  
শ্রীলোংজম গোপাল সিংহগা লোইনছনা মীতৈ লাইরিক থরা ইংরাজী  
লোন্দা হেন্দোকউ হাইনা সনা য়াং তাকপীবা অমসুং মত্তম অহুগী  
পোলিটিকেল এজেন্ট সাহেব মিঃ এল, ও, ক্লার্ক ICS বাহাদুরনা  
লাইরিকসিং অসি থরা ওহুগী মঠে বিজিল্ল হাইনা তাকপিবনা লাইরিক  
থর থেনজরে । মরম অহুনা মীতৈমচা ইবুংডোশিংগী মকমদা  
লাইরিক মচা অসিমত্তং কংচবা হোজরি । ইবুংডোসিং অসিগী  
খোজাল নল্লবদি লাইরিক ফোংদোকচবা ওমলমমোইদোবনি । মুং-  
খিগদোরিবা লাইরিকশিং অসিবু অপংবা ঐনা থনজবদি ওহুগী মঠে  
ছাপা নমথোকলবদি থরগী মঠেতসু লৈহোগনি হায়না নিংজৈ ।  
ছাপা নল্লবদি মীতৈ ময়েকমকনা নথনা চুমই অহুদি ওইরবদা অনোবা  
ছাপা ময়েক অমুক হৈগৎপদসু থরচা য়ামগনি অহুগা পাবিনবা  
মীসু থর তাংগনি মরম অহুনা চেনরিবা বাজাল। ময়েকনা নমজরে ।  
লাইরিকশিং অসি থোমজিনবা হোংনবমস্তদসু থরাই হকচাং অনিমক  
করা অমা নোমদবা য়াদে, অহুদগী হেন্দোকতুনা শেলসু পামুবা লৈঙনা  
নীথোকপা তাই । মরম অহুনা থাক থাক কাথংপনা চুমগদোমালে  
হাইনা নিংজরে ।

লোল অসিগী ব্যাকরণ অমা, অভিধান অমা নিংখিনা লৈরবদি  
রাষ্টা কাল্লগদোবনি , ব্যাকরণগী লাইরিক অমতা থেনজজি অভি-  
ধানসু লৈরমগনি হাইনা নিংদে । মরম অহুনা লাইরিক মচা অসিগী  
মঠেদা অকবা দ্বাইহুগী অর্থহাইছনা লাইরিক অসিদা য়াওবা ছজিককৌ  
মীতৈবোলদদি চেনজবা দ্বাইহুগী অর্থ থর পীজরি , য়াসিনা লাইরিক

ଅସି ପାବା ମୌଶୀତନ୍ତ୍ର ନନ୍ତନା ଲାଈବିକ ଅଞ୍ଚଳ ପାରଦନ୍ତ କାନ୍ତବା ଯାହି ହାହିନା ନିଂଜେ । ବାକରଣୀ ମରମଦନ୍ତ ପଥାପ ଧର ମୌଶୀ ଚୁମ୍ବି, ଅହୁମ ଓହିନମକ ଆହେରିକାନ ବାପଟିଟ୍ଟି ମିମନଶୀ ବାଦ: ପେଟିଗ୍ ମାହେବନା ମାସିଶୀ ବାକରଣ ଅମା ଲୋଗଦୋରି, ଶ୍ରୀନା ପଥାପ ଅଞ୍ଚଳା ମୌଶୀକତୁନା ପେଟିଗ୍ ମାହେବକୀ ବାକରଣ ଅସି ମନଥେ କିନ୍ତେ । ଅହୁମଦି ଓହିରବଦା ଲୋନ ଅସିଶୀ ଅହାନବଦା କୋଦୋକପା ଲାଈରିକତି ଲାଈରିକ ମଟା ଅସିନା ଓହିରବନିନା ଶୁପଥେ ଧେଦବା ସାଦବା ବାକରଣୀ ପଥାପ ଧରତେନ୍ତ-  
ଦି ହାହିବନା ଚୁମ୍ବି :-

(୧) ଛାନ୍ଦିକ ଚେନରିବ' ଲୋନା କାରକକୀ ମହାନ୍ତବା ବିଭାକ୍ତିଶୀ ଖୁଦମ ଡାଶୀ ଅସି ଥାହିନଶୀ ଲୋନା ପାନ ଥେନାଦ, ଯାସିନି ମହେନ୍ତା ତା ଅମନ୍ତ କୀ ଅନି ଅସି ଡୋଡାନ ଡୋଡାନ ଶିଜିରେ କି ର କରନ୍ତୁବା ମହମଦା ଡାଶୀ, ହାହିବା ବିଭାକ୍ତି ଅସି ପ୍ରହମନ ଶିଜିରେ ଧେନବଦି ଥେନେ । "ତାଞ୍ଜା ଲିଲାଧିନା ଗରୁଡ ଚକ ନିଂଥୋଦା ଚାଞ୍ଚାଧାକନେ" "ସାରା କୋନଥାଞ୍ଚାଶୀ ନୟ ପୋଞ୍ଚୋକ ମହେଲୋନା ଥେତମକପା ।" ଲାଂଲୋଲ ।

(୨) ଅର୍ଥ ଅମତା ଥେନବା ଡାଈ ଅନି ମହମ ଅମତଦା ସାନ୍ତା ଡୋହିନା ଶିଜିଗଗ୍ଲି । ମାସିଶୁବା ମହମଦା ମହକକୀ ଡାଈନା ଥାହିନଶୀ ଅରୀବା ମହାଶୀ ଡାଈନା ଛାନ୍ଦିକକୀ ଚେନବୀ ଓହିଗଗ୍ଲି । ମୌଶିବାକକୀ ଡାଈ ଲୋଶିନ୍ଦୁନା ହାହିରବନ୍ତ ଓହିରବାକକୀ ଡାଈନା ମହାଦା ଅମୁକ ହେନୋକକଗ୍ଲି । ସାହୁଦି "ନୋହିନ୍ତ ଧୁମଜା ମାହିଡୋବୀ," "କୁମାର ଫୁସବନା" ଲାଂଲୋଲ ।

(୩) କରନ୍ତୁବା ବା ସାନ୍ତା ଶାଂବ ଯାଞ୍ଚରବଦି କର୍ତ୍ତା ଅଞ୍ଚଳା ଅମୁକ ହାହିନୋକଲଗା ବା ଲାଈରମଦାହିଦା କ୍ରିୟାଶୀ ମନାକ୍ତା କର୍ତ୍ତା ଅଞ୍ଚଳା ଅର୍ଥ ଚାନବା ଡାଈ ଅମା ଅମୁକ ଶିଜିରେ । ଲାଂଲୋଲ ଲାମାହି ୧୭ ଶୁବା ଯେବିସୁ ।

(୪) Subjunctive mood କୀ ଖୁଦମ ବଦିଶୀ ମହନ୍ତା କିଦି ହାହିବା ଅସି ଶିଜିରେ । "ଲାହିଶୀ ନୋଦମ ଲେ ହାହିସିକିଦି ।" ଲାଂଲୋଲ ।



(୧) ଡୋଳା ହାହିବା ଶବ୍ଦ ବିଭକ୍ତି ଅସି ଥେନେ ।

(୬) ଗନି ହାହିବା କ୍ରିୟା ବିଭକ୍ତି ଅସିନ୍ଧୁ ଥେନେ ମାଗି ମହତା  
ଡେନି ହାହିବା ଶିଦ୍ଧିମୈ । “ମରାଳ ଲୋଳୟୁମ୍ ସେନା ବା ହାହିଡେନେ ।”  
ଲାଂଲୋଳ ।

(୭) ତୁନା ହାହିବା ଅସମାପିକା କ୍ରିୟାଗୀ ମହତା ଗୀ ଶିଦ୍ଧିମୈ ।  
“ଧାଞ୍ଜା ଖୁରାଂ କୋଳା ଡାକଚାଉମଦବଗୀ” ଲାଂଲୋଳ ।

ଲାହିରିକ ମଟା ଅସି ଲେବଦା ପୁକନିଂ ଥୋଗଂଶୀଧିବା ଐଶୀ ମନ୍ତ୍ରପ  
ମପାଂ ପୁମ୍ମକକୌ ମନିଂଶୀ ମଥେ ଶୀଂଥାନରବଦି ଲାହିରିକ ଗାମ୍ନା ଚାଓଧିବା  
ତାରେ । ମରମ ଅଛନା ମଥୋହି ପୁମ୍ମକକୌ ମକମଦା ହନା ହନା ଧୁମ୍ମଜ୍ଜରି ।  
ରାଜପାଂତ ଲୋଞ୍ଜମଶୀ ଶ୍ରୀଗୋପାଳ ସିଂହନା ଅହଳ ମତ୍ତମ ଓହିରବଦା ଐଶୀ  
ଚୈଶୀ ପାଠିଅ ଓହିବିବା ଅଛାଦି ଅମୁକ ଶୀଂଥାଛନା ଲୋହିରରୋହି । ଶ୍ରୀମାନ  
ନାଟିମରାକପମ ତର୍ପଣ ସିଂହ ପାଂତନନ୍ଧୁ ଗାମ୍ନା ଇତେଂ ପାଂବିଧି । ମଥେଦା  
ଅର୍ଥ ହାପଚରିବା ଅସିଶୀ ମଥେକ ମଥଂ ମନାଓ ଲେବଦା ଅସି ଶ୍ରୀମାନ  
କୈଶାମ ଅଓଂଜାଓ ସିଂହ ଶ୍ରୀମାନ ସୁମ୍ମନାମ ଗୋପାଳ ସିଂହ ଅନିନା  
ଶେହନି । ଅରାଳ ଅଛୁହି ପୁମ୍ମକ କୃପା ତୋବିଛନା ଡାକପିଗନି ହାହିନା  
ନିଂଜେ । ଐନା ମଥଂଲେ ହାହିଛନା ତୋଜବା ନଡେ ମାଂଧିବା ପାଂସୁହି ହାହିବଶୀ  
ମଥକ୍ତା ତୋଜବନି, ମବମ ଅଛନା ଅଥାହିନା ପୁକନିଂ ଥୋଗଂଶୀଗନି ହାହିନା  
ନିଂଜଛନା ଇକାହି ଶେଞ୍ଜୋହି ହାଂନା ଥୋକଚରକପନି । ଅରାନବା ପୁକନିଂ  
ଚାବିଦବ ଲୈବା ପୁମ୍ମକ ଡାକପିରକଲବଦି ତୋବିସନ ଥଂବଗା ଲୋହିନନା  
ମତୁଂଶୀ ଥୁଂନମଦା ଶେଂଦୋକଚଗେ । ମଥଂ ମଥଂ ଲାହିରିକ ଅତୈନ୍ଧୁ  
ନମଜ୍ଜରକଧିଗନି ।

ଫୋଂଦୋକପା ।



## ৩ বাহেংবা মাধবরাম ।

লাইরিক লেংবা ৩ বাহেংবা মাধবরামগী পুনশিগী বারিগা লোইননা লাইরিক মচা অসি নম্বনা চুমই হাইনা নিংজবনি, থবক নংদবনা মাসি মুন্না থিজবা ওমথিজে । ইবুঙোশিং মীতৈমচা পুন্মকনা লাইরিক অমুক নম্বা ওমজবনা কুপা তৌবিহুনা হন্দককী লাইরিক অসি ঐনা শিজিউঙদা লোইনা চংথিবা খোকলবদি অকোনবগী নম্বা অহুদা মাসি পুন্মক থর মুন্না হাপচনবা হোংনজগে । অহুম ওইনমক হন্দককী খুংনম অসিদমু ঐনা খংজবা থরগী মথৈদি ইবনা চুমই হাইনা নিংজবনা মথাগী অসিতংদি চিথরমনিংজে ।

মিংগা লোইনবা য়্মনাক অসিনা বাহেংবমনি হাইবা থংলে কর্তা মহারাজগী মতমদা ওজা অসি মপান করমই । শক ১৭০২ শুবদা কর্তা মহারাজগী মজাইবুঙো নবানন্দ যুবরাজনা নোংচুপলমদা হিয়াং হিরেল ঘানবা লেংই, মাহুদা ময়েংবা বৃন্দাবন বাহেংবা মাধবরাম অনি অসি য়াওজেমই । খাংফম অসিদা থা অনি চ'ন নারক উরকতা হি চিংই ; মতম অহুদা হাইরিবা ওজা অনি অসিনা মহাতারত বিরাট পর্কগী বারি মীতৈরোন্দা লেংখোকতুনা মায়াম পুন্মকপু তাহনচুনা অহুদা পোখানহল্লি । অহুগী মতুংদা ৩ জয়সিংহ মহারাজ হাইবদি কর্তা মহারাজনা লৈত্রবা মতুংদা শক ১৭২২ শুবদা মাধবরাম অসি গুস্তাচংব হাইবা লাইরিক অহু লেংবা য়াওই । লাইরিক অনি অসিতমু নতুনা মাধবরামনা লেংলম্বা লাইরিককী মমুংদা ঐনা খেংনজবদি লাংলোন হাইবা অসিমা সনামনিক হাইবা অমা উজরে অতৈমু লৈরমথিগবরা নিংজৈ । চৈথারোল কুন্সাবা হাইবা লাইরিক অসিমু ভাগ্যচন্দ্র হাইবদি কর্তা মহারাজগী মতমদা অমুক শেমগংলি হাইবনিনা ওজা অসিমু য়াওবমগবরা নিংজৈ । শামু ফাবা হাইবা লাইরিক অহু খেংনজজি ওজা অসিগী মামিংমু শামু ফাবা অসিগা সখক লৈরমথিগনি হাইনা নিংজৈ ।

মানা লেংবা লাইরিক পাবদা ওজা অসিবু নাপল লৈতবা, নোল্লুকনবা,  
 বাখল মুনবা মৌনি হাইনা নিংই। মতম অহুদম ওজা অসিগী মতিক  
 মগুণ থাবা মতমদা “বাকমা শৈদম হেনবা, শৈশেম নাটৈ  
 থিবদা লৌশিং লৈখল য়াংবা মাধবরাম বাহেংবা” অমুম  
 হাইনা ইরমহ। লাংলোন হাইবা লাইরিক মচা অসিগী মগুনদি  
 মফম অসিদা অমুক থাছনা কান্নজে লাইরিক মশা পাবিরগা থংবি-  
 গদোবা লৈরে। ধনজয় লাইবু নিংবা হাইবা লাইরিক অহুদা  
 লাংলোনগী পাওতাক থর কোংখৎতুনা হাপলি মাধমকনম লাইরিক  
 অসি কয়া মরুম ০৭নরম্বা লাইবিকনো হাইবা থংনবা য়াই। জীমান  
 লাঠশ্রম গোববিধুনা লাংলোনগী থুংনা হুথোকপা অহু পারগা  
 “মৌতৈ চাণাক্য ল্লোক” হাইনা থোংলি। লাইরিক মচা অসিবু মুন্না  
 বিচর জেছনা পাবিরবা অমম্বং নাসিগী পাওতাক অসি থরগী  
 মথৈতম লৌবিবদি মৌতৈমচা ত্রৈখোইগী চাওখৎনবগী লম্বীদা থাক  
 অমতদি কাখৎলে হাইবা থংনবা য়াই। অচুয়া বা হাইবগী মগুণ  
 থাগৎপদা হাইরমইবা পুন্নমক অহু মুন্না থনছনা য়াংলবদি চাওখৎলিবা  
 জাংতি অচুয়া বা হাইবা অসিবু কয়ামরুম লুনা ভৌনরম্বগে হাইবা  
 থংই।

ইম্ফাল,

৪।৫।২৪ ইং।

ফোংদোকপা।

## নিজবা ।

লাইরেল মৈদিঙু শ্রীশ্রীযুং চুডাচান্দ সিংহ, সি, বি, ই, মিংখোয়া  
হেমোইনবা, ভক্তিবিনোদ উপাধি ডংগাইনবা, হুলাই মাং নোংশিং  
শাখৌনবা, পাম্বা কৈরেল চংফানবা, লাক্সাইলমশা কাবা, হুয়েল  
লান্হোংহকপা, রাইরা শাখোং য়াং, পীজা পামুদবা, পীনা হুয়েদবা,  
লংজা ডাকপিহৈবা, য়োনজা কোকপিহৈবা, ধর্ম নিংখৌরেলা  
পোইরৈপুংময়োল ডাল্লিঙ শামুখুয়াখাগী মাংলম তিজোই লৈমাই  
থককী ওইরিবা. লাইরিক য়েকটৈ নমফাগী মদাইরেম লুংবান  
রাহেংবা য়ুমজাও সিংহ উনবা লৈখল লল্লিবন। শ্রীষ্টান্দ লাকহৈ  
কুমশিং ১৯২৩ শুয়া লোইদাম থাজা নবেম্বর মাকমে ১৯ নি চনবদা,  
পোইরৈ মটৈ ইবোনবু ব্রাডমচেনবা লোন্দা লংজা শাংগী লমচেনা  
তাংজা লেয়েংখংডমদা, চাঁড কলম থাডমদা থিজিক্তা হন্দোকচৈএ ।  
চীঙু লাইবু নিংবা পাইমা লিংজেন চাওবা উজা গুজজন ওইবা  
নখোইনা লংজা ডাকপিও ।

শমু খুয়াখাগী

শ্রীযুমজাও সিংহ ।



## নাংলোন ।

### লাইরিক লেংবগী বাহোঁদোক ।

হরি হয়াহে, থোইমোম লাইয়িংথো ওংলো লাইবৌরেল শিদবা, য়াৱা কোনথাংশাগী নমুপোংথোক মথংলেংনা থেংতল্লকপা, থিরেল উংলৈমুংগী, লাৱা থিয়াংথোকনা লমহোরকপা, থোইমোম য়াৱা নথোনজেন, লাংবন থোইমু থোন্দানবনা, চেংলৌশকথোং ওইনা ভান্নবা, মালেম মপুংলোক হোরকপা, সনা কোনফুরেল, মালেম লৈশীরককী তোমিংথো, কোরো নোংমদোলগী অৱাং নোংনিংথো মচা য়োইরেলবা অপোক চাদা লাইজুই হোরকপা লোইদাম চুপ্ত খাজা পাংবদা য়াহিপপা । লাংবন তোম্না তৌরিক লাইবু ইমু মংং থোমনা থবীশেঙ্গোইরেং অপানবদা সনা তোনৌছনবা, তাইবং

শ্রীহরি, চ লাইনি থো ন গী নগরাই অমা অত্র লৈতবনা চলচাং ওইবিবা (পৰমাত্মাগী মশক ওইবিবা) সৃষ্টিগী অমাংদা লৈতবনা ন গী নশাদগী হাইব মী পুন্মক মথ নাইনা থোংবকপা, পিবেল মতুমদগী নুপা থোবনা চোংথোবকপা, লা বন শাগী থোইমুথোংগুনগুধা নথোংগুধা নশক ওইনা উমিল (উংবনা শকথা ওইবা), সসার অসি শেমলকপগী সনা কোনফুরেল, (ধাতুনা কবিগুধা পোংব অমা তৈগ হাইবদি ধাতু অছ কোনফুরা হাপলগী শৌদোক চল্লি মম অসিনা কোনফ হাইব অসি ধাতুদগী পোংলক অমা থোংবকপগী মজ ওইনা মবম নি । তে বানবা অসি লৈশেম নুংশেমগীমু ঈশবনা মজ ওইবা মবমনি হাইবদি মাংগানগী থোকদিবা প্রাক্তনি অছমনি ওইবদা চুয়গী কোনফুগা ঈশবগা পান্দমবদি ঈশবনা হেলমনি হাইবনা সনা কোনফুরেল হাইবদি সনাগী কোনফু অছমগীমু অথাংবা হাইবনি), মালেম (পুথিলা) অসি লৈপাক শীবকপগী তোমিংথো হাইবদি পুথিবী অসি শেমলকপগী অহানবা হোবকফম ওইবিবা (লৈশেম নুংশেমলকপা অহানবা ইশাংশেমলে—মনুদমু “অপ এৱ স সজ্জাদো তামু বীজমবা সজ্জং”

ধরাই,অপকমা পুন্নায়াপু লাংবল কাওরেল শনশেনবগুম অপোক-  
লিছই নোংদহা, নমুপোংশেহা, ধরাই মীপোকপা লাইলিংবৌও,  
খোয়ম সনা নখোংখা ধহাল লৈকা মানবদা লৌশিং নারা শৈদমপাল,  
পাইমা শিঠৈরোয়না চঠৈ ওক্তায়েং, ইয়া নাগিচিক, লুয়াই শমদোং  
ফোই, খুবাংচাংখৌ চেপনা লোননা হুয়া পুন্মজরককে। খোয়ম  
সনা খুয়াইরেল ধহাল লৈঙাং লৈগুম্বু তাংজা লুদা খোংনা তাইবং  
নোংখা পালগী নমু পোংলমচং, থকশি কারলহা থাশি লিকলেং  
শৈবু শৈওং নাঠৈ চাদা ফিখোই খোইমলয়াম রাধং খোয়া শমদং-  
পসুং মিৎতারেং মঙমশোইবা মিৎয়েংনা পাংখোই নিকপা লমচংনা  
খিজিত্তা তেংখাজরককে।

হাইরি—অদ্দগী কোজোল কোজোলগী কংবী কংনাও পোকলে, কংবী কংনাওদগী  
হপলা হারা পোকলে, হপলা হারাদগী তৌজোং তৌরা পোকলে, তৌজোং তৌবা অসিদা  
শেমবোং কাইবোংনা পরিংতিংলগা তামাখাং মৎংতিং লেমাখাং মটৈ হেন্দুনা লাই লুয়া  
তবেৎকা লাই পাংং তবেৎকনা লৈপাক দীছনা লৈশেম ব্রুংশেমই) গুন্নিমবগী মচা  
অখোইবা ম্যাঙাংগী তাইবং মী শমথবকপা থাগী মলক ওইবা পাংংবদা বাহিপকম  
ওইরিবা (পাংংবা হাইবা অসি থানি, মতাক লিংশি অমাংপানবা অনন্তনি, পরব্রহ্ম  
নারানদি অনন্তশযা চেগই মরম অছনা থাজা পাংংবদা বাহিপপা হাইবনি) লাংবল  
থাগী নিংখিজরবা তৌগী তৌবিক মরম কুন্না লাইনা (বীজনা) ইশিং মরিজ্তা চাছনা  
মুমিংকুম লংবলগী নিংখিজনা তোনো হুমকপা হাইবদি সংসার অসি সৃষ্টি তৌবা মতমদা  
অহানবদা ইশিংশেমলে ইশিং অসিদা লাইগী বীজ মকুপ মকুপ চংবদা ইশিং অছ মুমিংকী  
তেজমকুম লংলে অরংবা ইশিংমবিক অসিদগী সৃষ্টিগী পোংশক পুন্মক খোরকই (মনু-  
সংহিতাগী সৃষ্টিভঙ্গা মতাং অসিগা চপ চানৈ)। (মনুসংহিতাগী অহানবা অধ্যায়গী  
মোক ৭—৯ ভূবা য়েংলগা থংবিগনি)। লাংবলথাগী শনশেনববনা মানা মানা শেলিবা  
শল অছ হেন্দোকবিদনবা চেকশিহা হোংনবগুম তাইবংমী পুন্মককী অপোক অসি  
নোংদমলিবা তাইবংমীগী হকচাং অমসুং ধরাই খোকহলিবা হে লাইলিংবৌ নহাককী থাখাল  
লৈকামানবা খুয়াদা অঙাংগী নৌশিংগুমলিবা তমবং চরকপগা হাইরিবা বুদ্ধিস্ত লোমলবা  
ঐনা ইঙকশমদা ফি য়েংলগা ইয়া নাগিচিকনা, ইকোকতগী শম ফোইনা হুয়া হুয়া  
পুন্মজরককে। নহাককী নখোং ধহাল অঙাংবা মানববু ইকোকতা খোংনা তাইবংমীগী  
শাজং মথক্তা লৈবা মীগী মকমদা অসি চংপা হোইন, মখাদা লৈবা মীগী মকমদা অসুদা  
চংপা হোইন হাইবা ঝারম পুন্মক নাঠৈউঠৈ চাদনা হাইগদোবনা হাইদা হাইবোই  
সোঁজা পংহাই হাইজিন্দা অকিবগা লোইননা থজিত্তং ইজরককে।



১। নক্সপোং গুইবনা--খোংকাপ চংকম উদবনা শম্মপোংকান  
 ধাংকদি লকুং কমজিলাংনা মিথুইনএ, (২) লোনিংইথোরাংবগী  
 শম্মপুংলাম তোইবদি তাইবং লিরোলাংদা চ'খিএ, (৩) মীনম  
 পোংবাও রাতারশু নাকোংরাটৈ হাইবদি লিরেলতাংমা লান্নে  
 শিথিইনএ, (৪) লোনম ছরানবগী পুকনিং কমহোং তোইবদি  
 তাইবং অন্নরাংনা বৈথুইনএ, (৫) চিরোল পাওরাল তোন্নাপুগী  
 রাংরাটৈ হাইবদি মোংবা উকাইরাংনা কাপকংইনএ, (৬) চেংলৌ  
 তেয়াল রাংগী মিংয়েং গোইদা রাংগদি নারা কোংগোইরাংনা  
 গুকতা শিইনএ। (৭) উনবী পুকনিংলোংবা থোরম মনা রাংগদি  
 মতম পাংগনলাংনা কোইথুইনএ।

২। তাইবং নিংশাপালগী সাংলোল মথোং ৭ মাদা খোইরোম  
 লাইগী মথোংজিন্দা শাংহাংজৈ লোননা খোংখিইনএ। মকপ  
 ইঙুশিংগী থুয়াটৈখোংবু নমদনা মতম পাংললাং অসিসিবু করম  
 কোকশিবনো? সাংলোল মথোং তরেংমগী তাইবং লাংলম রাং  
 লীন্দোকপদি—মিংইম তোরান গোইসালাং, মিংলুকোনলোই শাজেল-  
 লাং, ইচুচোনচুপাচুলাং, পাচুচোনজু লৈংললাং, চিরোল পোংবাও

১। মথোংখোংকম খংদবা তাইবংমীনা খোংকাপ থাংবদি পুখুদুনা তোকই হাইবদি  
 তুংমাং রাংল তোদনা চংলিবা মী অদুদি অগাবা নই। (২) মীগী মপোং পামদুনা  
 তোইনা হুংলবা মী অদুদি মশাদা খোংখিং খাংবা হাং। (৩) মানমদুনা তাইবংমীগী  
 পাওতানবা নাকোংদা অটপনা রা হাইবদি লিচ খাংদা মচিন চুমহদি, (মচিন  
 অখুংনা মনম অপাকপা খোনবা হাইবা পাওবোগা পামদুনা যাই)। (৪) লোনম  
 তোদুনা মীগী মপোং তোইনা মহুবাংল নিংলবদি টেজা নখোনইন। (৫) চিবোন তোদুনা  
 ওইদা ওইদবা রা গাজা হাইবদি শোইদনমক ফোংদারকট। (৬) মমিং রাবা  
 হাইবদি চোইখোকপা মীদি ইকাইবা নংই। (৭) পুকনিং লেগুদুনা থোরম রাং পাং  
 মীদি ওমকদবা মতম লাকচুদনা তোকই হাইবদি থৌবম রাং পাং মীদি থৌবম অমতং  
 পাংবা ওমহোদনা পুনশি হৌখিবনা হান্দুনা তোকই।

২। তাইবং পানবগী থুদি চেনকম মথল ত্রেংকম অসিনা খোইয়ুম লাইগী খোংজিন্দা  
 হাইখুশো লোনবগম লোলুনা খোংখিংলি—হাইবদি মাসি খাংদোকপা ওমজিবা মী অদুদি  
 কদোইঙদম লাইগী থুয়া কংবা ওমদে। মকপ ইঙুশিংগী থুয়া খাং চংকবা নুদনা

হাতালাং, নাকন পাওখিল হোইয়া লাং, খুয়ালোল হাই থংদালাং  
 হরাও পাওতোইলিরোলাং, নুংশিলৈনম চুশিললাং, রাথং থোইয়া  
 লমদংলাং, চিংগোইপাওনম হোয়া লাং, শরি পাওওন লৈশোম লাং,  
 ফংতা হাইবী শিখিলাং, চান্নরৈথাই পাওখিল লাং, কনজাও  
 কোললোই মীকিলাং, চিরোল মীরেল চোইশা লাং, খুংপাই শোককম  
 থংদলাং, শাটংগোইরি য়েকনা লাং, লৈখা কোমপুংওয়া লাং, থকশি  
 কারল য়ৈথাইলাং, থাশি থোজাল ত্বা ইওয়া লাং, শামু মাংলম  
 শোখালাং, তুংলম তিমেল তাপাললাং, নমুতুনা কোদোই লাং, শিনা  
 মীনম লাং, তাংজা ইকাই খুখিলাং। লোশিংমোনম লাংথাকপা  
 তাইবং নিংশাপালগী থোরম অপৈবা কোংগোই লাংথুয়াহা থাই  
 লিহুকপা অসিবু নমু পোং ওইবনা লাংশক চেংলোমিংথিংলুদে। অসি  
 থুই চাইবা থংদবগী চেংলো মিকুপ হাংদনা লাংথুনরিএ হাইদরবা ?  
 শত্বালাংলি কোমনবা মরুপ লেংভিন্ন তমঙেনে।

মতম লৈবা বৈবিক্তা মপাঙ্গল কল্পণ লাংকমশিং অসি কোকনবা পাইল লৈতে। লাংলোল  
 তরং অসিদগী লাংলম আঁত অঁত শিলোরকপদি :—য়েংলোইদোঁবা য়েংবা, য়েংগদোঁবা  
 য়েংদবা, নুংশিরোইদোঁবা নুংশিবা, নুংশিগদোঁবা নুংশিদবা, মীগী চিরোন ষাজবা,  
 মীগী পুকখিল চানবা, তুংদা মীনা লোয়া করি হাইনগদগে হাইবা থংদবা, থোইনমক  
 হরাওবা, থোইনমক নুংশিবা হাইবদি পোং অমা অতুনত্রগা করিগুহা হিরম অমা থোইনমক  
 পাখা, পাওতখদা হেনগৎনা অতুনত্রগা হম্বনা ত্বা, তোরোইদোঁবা থবক্তা হোয়া ফবা,  
 শরিশোন্দুনা মীত্ব ষাজহম্বা হোৎনবা, পুকচেল ফজলত্বনা মীগী মরালতা থিবা, পুকখিল  
 পাওখিনত্বনা মীগী চান্নবা য়ৈথাইবা, লাওহৎ থোংহৎতুনা মাত্ব কিহনবা, নত্তবা হা  
 শাজিনত্বনা চিরালতোঁবা, পাইফম শোককম থংদবা হাইবদি তোলা য়াবা থবকনি নত্তে  
 হাইবা থংদবা, মাগীমাগী শাটং নাটৈতগা য়েকনবা মপাচাদবা থবক তোঁবা ( ইজৎয়েংদবা )  
 মথককী অহনদা চৎকদোঁবা শাজৎ থংদবা, মথাগী মী লোইনবা হৈতবা, মাংদা থুদোংথিবা  
 লৈবা য়েংদবা, তুংদা থোককদবসু উদবা মীহেক মাংননবা তোঁবা, মীমাংননবা মীনবা,  
 ইকাইবা নংবা। রাখল থেনবদগী থোকপা অসিগুহা থাই পুন্নবগী মশক ওইবা লাং  
 ময়াম অসিনা তাইবং মী পুন্নমকপু মিকুপ পুংজা হাংদনা থুহলি। লাংশকথংদনা  
 অসিনা থুরে হাইবদি থংদে। হাইরিবা লাংশিং অসিনা কমা পুন্নবনা মরুপ ভিন্নবনা  
 মতিক ওই।

৩। ঐনে ময়াই কাবদি বাটলি মূবু হেলএ, থককরোইএ, মাইরি ঠেনা চেনকরোইএ — কোল্লোইচমনা থাইগেদে। নমুপোংওইবা পুন্নমকপু থবাই অমতনে নিংডেনে, তাইবং মৌবু ওইনা পোক্তবা ইথোইবু থাচাখোনি হাংপা লোনজা লনথোই তানকং দরবগী লাহান লাংওন মপোক অমরককা থোরম মতো মতো শিবু বারম মতো থংলুদে ; হন্দক লাংওন অসিগী বারম মতো থংদে, থোরম মাংগোইরিবসু কদাইনো ?—মাইমময়াহ তাওদলবদি কোরো মুমিং তরংমদা হুয়া হুয়া মতেরকএ, থবোলোইতাখনা থাজা তরা নিথোইমাবু তেনা তেনা মহললকএ, লাকহৈ কুমমপানা লাকলেন কিশি মতাইশিল্লকএ, পুনশি ইবাল লৈদি অবাংলর লুতোং লৈসুং হনবিদে ; থৌহুৎকেনা-মুংগুম মতুম শিল্লকএ, থাংলেন শুনা মনবগুম মথৌ মরংশিএ, তাংজাগুম মকু হুখদা, লিলাগুম ময়াং লিংফদনা পানবা পুংনে। নিংমংলংহুমনদি মশাং লৌএ, মাংইন লমদাংনিদি মতেন শিল্লকএ। পায়েং কোৎকমতিংগুম পুনশি চেংজেন মগ্গে মতাখিএ, য়োইময়াই তাওদনববু মুমিং থুজ্জংলাকনা থৌথাম ওমদ', লোইতাং থাজা পাথং ববু থাজা থুয়াং কোননা ডাকচা ওমদবগী তাইবং নমুপোংওইববু

৩। ঐমঙাউবে ডাউন। ময়াই কাবদি যুবুহেনবনি থক থককমু। অল্পম ওইনমক পুর্বাংদি হাকনমক হুয়ফাদ, নমি সু চমনা থাগমু। তাইবং গী পুন্নমকপু থবাই অমতনি হামদি চং মাইলি হাইনং নি গনি। তাইবং মৌ ওইনা পোক্তবা ইথোইবা থাজাখোনি হাংপনা নুঙাই থাইফা ফংস, নহান অমুককা মপোক্তা করি থোকবগে হাইবসু থংদে, হন্দককা মশাংক তমু কবিগে ককনা হুংসু গ ন, গৌবম পুন্নমক নোংদমইবসু করিননো হাইবসু থংদ। মুমিংডি চংল কংবংমক্তা হুয়া হুয়া মাথাবকই, থাসু থা তরা নিথোইমকতা হুয়া হুয়া মাথাবকই, চহিসু অমা হৌথগা অমা মবাকই, তাইবংগী পুনশি অমসুং হকচাংদি হৌথবদা অমুক নোংহাবকপা নাটজে। মাথোই অসিদি থাংক-মুংগুম থব থব তুমশিল্লকই। থবক শুনা থাংগুমা মথৌ হককই। মাথোই অসিদি লিনগুমা মকুহরসা নোংহাল দাদনা লৌরবনি। হুংলোমা লংহমনা মশাং হৌই মাং নোমগী লমদাংনা মতেন লকই (হুং লগুমা পাদমবনি ল ছম হাংবা অদি কি অল্পনা থাবা লোইজিগা ফাওবা কাম্রমই কি শাব লোইরপদি মাগী কাম্রবা লৈদে অচগুমুনা হৌথবা পুনশি অমুক শিল্লগা য়াং)। থৌথকথোকগা

হুতুককচল মাললৈ য়ান্না ওহোকধিএ ; মনিংনিংনা কোইরৌকাদা,  
 থুং নোংজেলোও, য়াংলেন লুচাওখোই, য়াংলেন মথোকুম, থোংকা-  
 মঙোচি, চৈরুং ময়েংতা মিংমৈ পোরোমন্তুম, লাইরেন হৈচুমশানা  
 চেংলোমিংকুম কুং, নমু শকথংয়োল, থুংদোল হিথাওলা, থুংদাং শাট্জ-  
 তাও, শমুথোংকাপ অথাং থুদিংবু লৈন্তোই থুদি য়ান্না চেল হকচাং  
 মত্তম চিশিল্লকএ ।

৪ । য়ারম হাইদোকধিবা থুদিংদা চেংজেন ময়েং তাধিএ ।  
 পুনশি লৈচং কাওশিল্লকপা অসিদি উনবি পুকনিংথুংনা থংলো থোয়ং  
 উমত্তমকদা নহা অহল কমকম পরেং শিনকদনা পানবা পুংনে ।  
 পুনশি হৈয়াললৈ অহাংশক লুতোংলৈদি থমনা লাকোন লুরোইথকতা  
 লাইজা লিকলা থকমদতা তুগুমনে । থহাই লিকলা মিকুপনে,—মাং  
 লুংশিংকনবদা শুমাই লাকং পাইবগুম পংনা য়াংগোইরিবা নজাইএ ।  
 থুনবী কাপতিংচা কাপতিং হাইথংচানা লান্না মত্তানবা নৌবী থুদিংদা  
 কাকটৈ চিঞাই চম্মা থুনবী পোংলুম থাংলবগা কাকটৈ কমহোংথিবা  
 তুগুমবনে । থহাই পেংললিংথিববু শমুথুংনা লাকনা থোথাম

কোং ময়েং তাবগুম পুনশিসু গব থব ময়েং মহাবকই । মুনিংপু থুজং লাকতুনা  
 থায়া উমদস থাবু মথুং কোনতুনা থায়া যাদবগুম হাইবংমায়ু থুনা হুতুকক চলই ।  
 মথং মথং নংহা যাদবনা পুং শিল্লকটৈ মনম পোল্লকটৈ, যা মথৌ কুমলকটৈ, থুয়া মঙৌ পারকটৈ  
 চাইক চ শিল্লকটৈ, শুমদোকথুং হৈগুম। মিংমৈ থুইবকটৈ, মিংকুম কুংলি—মরম অসিনা  
 শককম হোং লকটৈ, থুংদোল হিথাও শাবকটৈ থুংদাংগী শিল্লি পুয়ক তাওথংলকটৈ, থোংকাপ  
 অথাং থুদিংগী থুদি চেংলি, হকচাং ময়েং তাবকটৈ ।

৪ । তা উংখাকলিবা থুদিংদা পুনশি ময়েং তাধি । পুনশি লৈচং কাওশিল্লকপা  
 অসিদি মানা মানা নিংনা মপুননিং থুনশা থোবাং তৌহায়া উমদ, নহা অহন মথংশিল্লবসু  
 য়াদে হাইদি শিবা হাইবা অসিদি ইনা তৌনিংশ থবক হাংলি শিথিবাই হাইবসু  
 য়াদে নহা ওইবি অহম্মা হাম্মা শিল্লব হাইবসু যাদে । পুনশি অমসু হকচাং হাইবা  
 অসিদি থমনা মথক্তা পকপা ইংগুমনি । লিকলাত্তা থহাই অসিদি মিংকুপ অমত্তনি—  
 শুমাংদা তান্না লাকংবু নু শিথনা পাইথোকথিবগুমনি—হাইবদি শুমাংদা লাকং তাববু  
 লুংশিথনা ইবাই লাইনা থংহৌদনা হুমদোকথিবগুম থহাইসু হকচাংগী কৈদৌঙৈ  
 চংথিগনি হাইবা ওহা উমদে কাকটৈনা নাপী অমদগী নাপী অমদা লামথিবগুমনি,

করোদে। লাইজা কোংগোল তাকপা শুধু খংলোদনা পানবা পুনে।

৫। ভাললোই মক্কাই, মপারি ফংজানবা, মমোম ফংগোনবী মরল রাহা পুজাও রোইবা পুন্নমাস্তে অমল রাইধোংকুদা রাইরা লমজেন ফিগুম গাইরোইনধি। গুরুমপাওতাক ফংজবদা— হারমসনা মৈথাংবস্ত্রম নামপ্রকাশ ময়েক অহমমানা তাকধৈ হিগা ওই, লমলোই ধোদাক থোলনা ধুমুনোগা ওই, রাচুম ললওইননা মানা মানা নিংবদা লাংওনধিএ। অসিগীদমকপু গুরুসনা মাথোং-খাদা নোন্না লনধোই তানববু ধিনফরোইএ।

৬। চীঙু নোংদমধোনবু অমাতৈনা লৈতে, কুমার ফুশবনা মালেম লৈফু শাবশুম মহাক মতোম মতোম শংলো ধোবাংজবগী তোজা মতিকমন অফফংতা মঠৈ (ভোচপা) ম্যানবনা হয়ে মপোক লাংওন অমরকতা চীঙু মরাইবককুম ধোইমোম লাইগী নোংদম মঠৈবু মওইনধিএ। লৈতাং পোম্বি চেককুরেক অঙোবনা পোম্বী ধোংনা হৈনা চেকলা মপুক খননৈএ। ডানু থেরে চিনবাকপী চানা শাবা-চিন্না হৈনা চেকলা মপুক খননৈএ। নমুপোং ওইবনা মানা মানা

ধরাইনা হকচাংগী চোংখোকবিদি খুংনা ফাছনা বাধা রাদে কোংগোল তাকবিবা ধংহোদবা শুভতনি।

৫। নুংশিনবা মজু, মচা নুপা নুংশিবা, মচানুপী অচানবা, মরল মধুম রাহা লোইবা পুন্নমক অসি শিনদা লমজেনফিগুম লোইছনা পুগিদ। সনা মৈথাংবা শুবা গুরু মপাওতাক নামপ্রকাশ ময়েক অহমতনা হিগী মলক ওই, মকপ মপাংগী ধোলাকনা নৌ ওই, অচুধা রাইনমা লনওইছবা মানা মানা নিংবগী মতুংইন্না অমুক পোকপি। মরম অসিনা গুরুগী সনা খুয়ালা নোন্না কনবগা লোইননা লবাখাই তানবদা ধিনফরোই (লাইরেক ফরোই)।

৬। লাইগী নোংদম হাইবা অমা তোঙান্না লৈতে, ধোবানদোং চফুশাবনা চফুশাবজুমা মানা মানা তোজবগী মতুংইন্না অফফতা মঠৈ মালি; অতুগা মপোক অসিমা। তোবিবা অছনা হয়ে অমুককী মপোক্তা মবাইবক ফবা ওইনা পোকতুনা লাইগী/নোংদম ওটনা ধোকনৈ। লৈতাংপাওতা তাবা উরোক অঙোবনা মথাংনা মচিনজাক থি, ডানুথেরে চিনবাকপীনা মচিনা মচিন জাক থি। তাইবংগীদি মানা মানা তোজবগী মঠৈনা

নিংবা ধৌরমনা খোইমোম লাইগী নোংদম মঠেবু ওইনরিএ।  
 পুকনিং লাইবেক চনকরোইএ, উনবি অতল নাইকরোইএ। লাইজা  
 লিকলা থকমদবনা মুজা পুলাং লুরোই থনজিনলকপা তুগুয়া, ধৌরম  
 লৈবা থিবিজা খারা থিজিক হোনা উনবী পুকনিংমপাক লকএ।  
 ধৌরম লাইগী নোংদমবু লৈএ হাইইগীদি লাইগং লৈহন কিদনা  
 মীকাই কনা খুরাললবা? মুজামথংথননা থংলেন মরাল ডাললিবিবু  
 হুংওন পুকনিং কৈনা মুননা মীকাইকৈদোংলবশিংবু ধৌরম নোংদম-  
 বনা নহাতৌগাই নরমচংপু নন্তে হাইনা নহা লমু খুজং লাকনা  
 ধৌথামকদে।

৭। কোরৌ নোংজাখুদিংবু ভৌজামতিক শিংখা রৌএ। দ্বারম  
 অসি থংবা ধৌরম লাইবু নিংবা চৌডু লাইবককবা, হন্দক অমম থংলবা,  
 লাইবক থেজাই মুংলবা, যাইবি থরাই শেংলবা, হাওনা শংলৌচমফুং  
 চারবা, শেংনা চৌরকদি শেংলবা, পামিংলবা মৌরেল লক, মৌরেল  
 তাইবং য়োইখুমচাক, থবা কোরৌ নপারমদি হুজালাবা, পামেল উনা  
 থাংবা পান্দমগুম কোল্লাই শিংখিবসুং থংদরবা, যাইক মথোই  
 তোংইগীসুং নাইদরবা। চেংলৌমিংত্রং অপানবদি কুরাং শউন-  
 মিংনে। অপাম চেংলৌ শিংখিলবদি যাইবৌ শিখিমিংনে—থমোই

লাইগীনোংদম ওইনৈ। পুকনিং লাইবেক ফদে, অতনবা নাইফদ, ইশিং মবিক মবিক  
 তৎওনা তান্না নুপীগী কোকথোং ফাবা পুনজাঙসু থলবই, অতুগুমদুনা থবক পুয়মজা  
 থজিকদগী হৌরগা পুকনিং অমুম পাক থাবকই। লাইগী নোংদম অমা তোঙারা লৈ  
 হাইরবদি শঙন তোলা কিদনা ফত্তবা কনা হুবাংলগা? মরামপুং ইবা লৈববা অমসুং  
 মপুংরাইবা চাকহেদ্র'বনীশংবু কনাগুথনা ফাগী জুগাই তৌরবদ নহা মাদু হৌনদবনি  
 হাইদুন লাইনা মখুংলাকতুনা থাখিববা? হাইবদি লাইগী নোংদম লৈহাইরবদি নত্তবা  
 থবকতো হাইদুন লাইনা ইশনবদি হৌনদবনিনা হুবাংলবা মৌ অমসুং মরাললবা নুপী  
 লাল্লবা মৌ লাইনা থাখিগদৌবনি, মাদু কদৌঙেদসু তৌদে।

৭। ঐনা ঐনা ভৌজবা থবক অতু নুমিং খুদিংগী শিংখা হৌই। দ্বারম অসি থংবা  
 লাইনিংবা লাইবককবা মপোক অসিগী অমমা থংলবা লাইবক থেজাই মুংলবা হাইবদি  
 লাইবক অফফতা পুয়মক কোকলবা পুকনিংশেংলবা চমফুংমজা ওইরবসু হাওনা চারবা,  
 কদীমজা ওইরবসু শেংনা শেংলবা, মপাঙুবা মৌ অথোইবা মীনি হাইনা নিংবা অতুদদি

লাইমিং অরাবা উনবী লিয়েং মুংওনমিং, কোরোমরোল কাওনা মিংনে । মাইগৈ মরিমা, চিৎক নিপালমা স্তোদাই তবাতককমা, শিংগাই হুম্ফু মাথোইমা উনা মিংনে, মাংলৈম লৈখাতুনা মাইগৈ মথোংলৈন্দনা উনমিং চীঙু লিয়েং মুংওন মিংনা লিকাল তরৈমুং-  
স্তোদা চেনা স্তোদাইনচলিংগৈদি কোরো নোংজা খুদিং মরুপ ইঙোশিং-  
গীদি চীঙু লাইবককবা মশেলবু লমলোই লেংভিন্নন' মাইবী ধোংহৌ  
মাইথুংকম কোরো নোংজা খুদিং চীঙু লাইরিক হৈবদা কোরো  
নোংলেন নখিএ মাইবী স্তোদাই চাওথৎনৈএ চাইদববা ?

৮। নমু পাংওইবনা খাজংখোঁনি রাংপনিকিনা খোয়ম নোংদম  
খোলবু নোংদম পাংথক মান্নবা খাজিকএ । নোংদম মান্নদবগী  
মোইমমাই তাওদলবনা নোংখিল চেংগৌ মিং ওইনএ । লোইদাম  
খাজা পাংবনা অহিং লিকলাং মাইমরুপ ওইনএ । মুমিংথা  
অনিমান্নু লান্নবিদে । মাইরৌ শাহু লুচাওবনা নোংশা নাকতা  
পকপিদে, মুকমু হাইমৈ চোনবনা পানবা মনম তানা শোংকিনৈএ ।  
চিব মৈশাংবনা পানবা লোইনাই মনিংলোন চিবা শরাককনবনা

ওইবদা মাইব-মীগী লুনা ভৌনফমমু ওইবিল চাওমু চাওববা মপামপুৰ ত্যাখিনা হাইববা  
অনসুং মনিংখিনা ডানরলমু উনা বাংবস্তম খালবা হাইবদি অশাওন লৈজবা, মাইফরি  
হাইবগীসু নাপন ভৌবা লৈজবা, অরুবা মিং অসিদি লউন কুবা বাননা শাবা মিংনি—  
অপাখা পাং উব্বা মিং অসিদি থরাই মান্নবা মিংনি ( হাইবা ধংলবা ) অনসুং থমোই  
মনুংদা লৈশা মিং স্বর্গ মাবালকাওনা উব্বা সিং—মাইগৈ মবনক চিৎক নিপালমক  
স্তোদাই তবা তককমক, শিঙ্গাই হুম্ফু মাথোইমক উব্বা মিং, লৈপাক নখা ফাওনা মাইগৈ  
মথোং পুম্মক চিৎকনা উনবামিংনা লিনা তুধ শীপস্তম লৈবিল ল ইউ লিকলি মনুংদা লৈবা  
পোংপু হব লানা উব্বা মিং উব্বা মীশা অজুচ মুমিংথুদিংগী মবাইবক কবা মশেল মরুপ  
ওইনা চিৎকনা থরাইগী হৌবকম অনসুং হাইথু ফমবু ( থিগদা ) মুমিং থুদিংগী লাইরিক  
হৈবা মশেল চিৎকনা নোংলেননৈএ—মাইগৈ লনলোই চাওথৎনৈএ চাইদববা ?

৮। তাইত মী ওইবনা নিজ হাইববা রাংপনা লাইগী নোংদম পাংথকনি হাইন  
খনি । নোংদম মান্নদবনা মুমিংথা নুংখিল মিং ওইনৈ পান, মুগদাং ডাননৈ । মুমিং  
থা অনিনকসু থক ওমবিদে । শাহু লুচাওবনা নোংশামনাক্তা চাবিদে । শাহুটিক মনম  
তাবদা কি । উচিনা হোদোং শরাকহৈবগী মনাক্তা লৈবিদে । লিবনা উচেককী

কমলেন লোনকোই হৈববগা লৈবিদে । ভাংজা লিলাখিনা গরুড  
চেৰনিংখোদা চাইখোকৈএ । চানামতো অমদি লাইজা ইৰিকলাইগা  
খান্দিমৈত্ৰেং অন্নাবগা চুশিননৈএ । পোখী উচেক পুন্নমনা মালং  
নোংখিং অকনবদা পাল্লম চেনৌ ওইনৈএ । লেমলৈ অপকমানা  
লাইজাই রলপুংবু মরাল লোনমুম ওইনৈএ, লমলোই খানবিদে ।  
হাগা উগা শমকদে, খাগা গাগা খোংকদে । চানামতো অমদি ভাওজি  
হৈনা শিল্লবসুং, নোইহু থুমবু হাপলবগা, উনবী পুকনিং থুংনা চাবসুং  
হা কুমদে । পাখং শিঙেল লৈপাম্বা, মুরা ভাওজি হৈপাম্বীগা  
অনিমাসুং উনবী পুকনিং নকনা, পাইমা খোকাওনদনা হুংওননখিএ ।

৯। মানা মানা নিংবা খৌরম অমদি—মাত্ৰোশা, পোখি উচেক,  
পামেল উতা ; খাইমা নাপীশিংবী, শিঙেল লৈরম অন্নান্না, লেমলৈ  
ভাখোয়ান্না মকেহাথক্কনিংদি লহান লাংওন মপোক খুদিংবু মাত্ৰো  
মশক হোংলকতে । পামেল থুমনা পালবনা থুমনা মপাললকএ,  
হৈরাং খানা পানবনা খানা মপাললকএ, শিঙেল লৈমশক হোংলকতে,  
লৈরাং মনম ওল্লকতে, লেমলৈমশক হোংলকতে । তাইবংনমু পোংওইবা  
ইখোইদি চেংলৌ শকসুং পাইমা লিংজেনসুং হোংনা হোংনা  
মাওল্লকএ । চীঙু নোংদম মখোখাবু নোংদমমতুং ইল্লকএ । মাগী  
মাগী নোংদম মইহেনা পাইমা লোশিংখোই, মকোই পাওনিংখিংবু

নিংখো গরুডগী মনাক্তগী চাইখোকখি । পান্দিম অমদি মৈগা ইশিংগা চুশিননৈ । উচেক  
পুন্নমকনা নুংখিং অকনবদা পাল্লম ওইনৈ । ডান ইশিং অচৌবদা ময়ুম ওইনৈ ।  
মাগী মাগী মালং খানোকনদে । হাগা উগা শমকদে, খাগা গাগা খোংকদে । পান্দিম  
অমদি হৈ অশিনবসু থুম থাকলগা পুকনিং থুংনা (পেদ্রা) চাবদা যাকুমদে । পাখংলৈ-  
পাখগা লৈশাবা হৈপাম্বীগা পুকনিং অমতা ওইনা অকাওবা লৈতনা নুংখিনৈ ।

১০। মানা মানা ভোজবগী মতুং ইল্লি হাইবগী পান্দিম অমদি শা মখোং মরিপানবা,  
উচেক, উতা, নাপীশিংবী, লৈ মখল মখা অন্নান্না অমসুং ভানচিংবগী পোকলকপা মচাশিংদি  
মপোক খুদিংগী শা মশক হোংলকতে । উমই থুমনা পানবনা থুমনা মপাললকই, খানা  
পানবা হৈনা খানা মপাললকই লৈমশক হোংলকতে, লৈনম ওল্লকতে ভাসু ভাশক  
হোংলকতে । তাইবং নী ওইনা পোকপা ঐখোইদি শকসু পুকচেল লিংজেনসু হোংনা



লৌহমণ্ডলবী লৌহি কৈরাক ওইন, মিথৌন্না মাংগোল লাংলা  
কানরকপা অমনে । চীড়ু লাইরিক হৈবনা মরুপলেনা তিরকপলা  
কানরকপা অমনে,—তাইবংনাংলাপান্দা লাইরিক পুকনিং মিৎওইন,  
কুলিমাংলি অনিমাং হারম হায়া থংহনবা অমনে. মরল য়ায়াপুজাও  
রোইবা তরম নাইশিবা কাওরেল শনাগানখনবনা, পাঙ্গল চৈশৌ  
ওইনবা অমনে, হৈজা অওইখি য়ায়া ললয়াম লোইবনা, পাংগল  
চৈশৌ ওউনবা অমনে, হাইবা শাখোং অকবা হুয়েল লানখোং অচৌবা,  
অখম মৌপোকপা, অথৌলাজোললকপনা, পাথৌময়ান্নব লকতা  
কোল্লোই মমিংচাওনা চেংলৌ মশক ওইনবা অমনে । নমু মৌরিল  
হুবনা, য়াখংরাপৈ হাইবনা হকচাং মৌ ওউনবসুং য়াওএ । মইহে লৌহি  
খোইবগী নিংথৌ উনবা পুকনিং থুংনা নিংখি লেতেং পোং পুয়মাবু  
শালশেয়া অমনে । খোয়ম লাইবু নিংবা পাইমা পুকনিং চেংপাশিংনা  
লৈপাক মরাওউনা মালেম লৈবাক ডাকনৈএ । তাইবং নমু পোং  
ওইবাশিংনা হারম থংকাংমায়দবশিংনা, নোংদম পাংথক মংলবা  
খজিকপগী পাইমা লিংজেন য়াম, চেংলৌ মমিৎ পোইবনা লুমলেন  
অনিশু তাল্লোই অনি লোনবনা তরাচাকখাং চাএ, চৈব খোংদাই

হোংনা মপোকলকই । লাইগী নোংদম মতুং ইলকই । মানা য়ানা ভৌজবকপগী মহৈন।  
অখাইনগী বুদ্ধি লৌহি খোইন্দাক হেনলোকপা অমসুং তমতুনা খোকতা পাওতাক  
গীবনা মবৌশিংতনা কৈরাক ( অচৌব কানবগী পাং ) ওইনতুনা নিংথৌসনা মাংগোল  
কবকপা মীসু য়াওএ । লাইরিক হৈবনা মরুপ অকবা তিরতুনা চাওরকপা মীসু য়াওই  
তেংবানবগী মনুংদা লাইবিকনা পুকনিং লৌহি ওউনবা তু দা খোককাংবা মাংলা  
খোকথবা অনিমক উবা মীসু য়াওই । মরল মথুম, মনাট মশল মনা লৈগনা মপাঙ্গল  
ওইনবা মীসু য়াওউ । লালল উতিকপনা মবল য়ায়া লৈতুনা পাঙ্গল ওইনবা মীসু  
লাকম লানদম অচৌবনা মথৌনান। মাগী মখাই য়ায়া কলকতুনা মমায়না মরকতা মমাই-  
পাকপা মীসু য়াওউ । মানবা মীনা নতুনা বা কাইতুনা মৌ ওইমসু য়াওই । মবৌ শিখা-  
মথুং মশা হৈবনা নিংখৌমপুকনিং পেনা নিংখিজবা পোংলোইলৈতেং পুয়মক শেখা অমনি ।  
লাইনিংদা পুকনিংচেংপাশিংনা লৈলাকমবা ওউনা লৈবাক ডাকই । তাইবংমৌ ওউনা  
পোকলগা হারম থংগা মায়দবশিংনা লাইগী নোংদম হাইবা অসি পাংথকনি হাইনা  
নিংবনা মপুকনিং লোংবনা অমসুং মমিৎ চৌটবনা লুগী অনি লোনতুনা চরা হেজি

শেংলে লেমলৈ অনি ফাগে ধোরাংবা শমু খুংহাংগুম ভোকলৌএ।  
 ব্রাকটৈ অনি তোংগে ধোদানববু লাইজা ইদা তাবা নংজৈএ।  
 মানা মানা নিংবা ধোদু মদোম নন্তে নিংবগী উনবী ফকমাংননা,  
 পাইমা ইটৈচনগুম রাইখুংমফস্বী খংদন', নোংলেনখিএ। হোদোং  
 ধোংগনবনা তরা চায়াং চাবিদে, ঘাংলৈ তুমিন লৈবনা তরা চফু গুমএ।

১০। বারম মতো অমদি পল্লম ইমুংশিপয়োমমুংগী নারা  
 ধোইখাওরিদগী সনা লনধোউতানগে, ব্রাকটৈ হিপোং শেমলকপবু  
 পাখৌ মরুপ তিনদবা, মপাঙুফ নাহদবা চীডু লাইরিক হৈতবদি  
 হিজল হিনাও হৈতরে, লৈকুখমথেংগাম লৈরাই হিফাইচননা ব্রাকটৈ,  
 হিঙনবনে, সনা লললোল হৈতরে। কৈথেল লনতিক খংদরবগী  
 চোইনো সনা মমলব লিকলি মচেংলোনা মতোম হলরাইরকপ।  
 তুঙখনে। তুরেল রাইখুবোচানা মপল পীশা চাবগুম, শুমদি  
 লুনাইদবনা মফম পাবেল উশা চাহংপগুম, নোইমুখমজা নাইডোবানা  
 থুমনা মথগগী মরা মাংহনবগুম, চিবা মশাংবনা ফকলাং লোনজা  
 থেংগোইবনা য়াৱা পুখথোকফাং চটৈফিরাকচনা মপারি হাখনা,  
 মমোম নাওনোরববু চটৈ ফিরাকচিকনা চিবা মছম শানা য়োই  
 ওইবগুম, খাতি মৈত্রোং অরাবনা শিংবিমৈছম থুমনা চাকহংপগুম  
 মহাক মতোম্মা চাকশিল্লকএ।

মফিশেগাতিবা শেংলি। ডা অনি অমুক্তগা ফাগে হোংবদি মবুংহামজনা ভোকই, হি অনি  
 তোংগে হোংবদি ইশাদা তাদুনা ভোকই। মানা মানা নিংজবা ই ইবদি তোজবা  
 কশতনা লাইগী নো দম ওহবিবান হাহবা খংদবগী পুখ নং ইটৈচন্দুনা হাইব দ ভোকম  
 খংদদনা রাইখুংম খংদনা নোংলেন লি। হোদোং ধোংগনবনা চাক য়াৱা চাবিদে, হই  
 তুমিন লৈবনা চাক চফু গুমহ।

১০। পাল্লম অমদি ননাগী গুর্ভনা লৈরিঙৈদগী হোনা হিদিংগা ললোনবনা সনাগী লন  
 তানগে হাইজনা হিপোং শেমলকপবু মরুপ তিনদবা, গুজাঙকখনদবা লাইরিক হৈতবা  
 শিদি হিহোনবা হৈত'না লৈকুখমবাইনা হিথে জুনা অলোনফম খংদজনা ভোকই।  
 কৈথেল কারগা পোং চিকনবা হৈতবনা সনাগী মমল পীশা লিকলি মচেং পুজনা  
 লাকপঙখ'ন। অসিগুখা না অসদি তুবেলগী রাইখুবোচানা মপীশা মশা চাখোকপগুম,  
 মকমখাং পাল্লবা শুম হাইবা তিননা মানা তোংলিবা উ চাহংপগুম, থুম অডোবনা বাবু

১১ । নমু মীতমণি পুকনিং মকিং নাইবা, শাটগ ঙাইরি থংদবা, ঙ্রেন ময়াইকাবা লোনিং কোনশিন নাইবা মোথুপ হাটৈ হাইবদি ম্যাংলৈ তাওবা কংঙাও হুইনা তাওবা মপু চিকপশুম লিংজেন শোকচং ঙাওচংনবগী লাংলেন মথনবা থাকপা য়েকনা শাজেল লাংদা মতোম হাইবী ঙংশিনৈএ । তোইশুম পুকনিং অধাকাইবা লমচং হাংমন কাইমনবদি মাংশোক মথা কমদা হনথনৈএ । উনবী পুকনিং তপনা তাইবা অয়েংকাইবদি পুনশি চেংজেল মতোল লোমনা কমলেন লুটিং ভালফংএ । তাইবা মী ওইবনা কোলোই অয়েংবা, মাথং অনোনবা, হারম অওকপবু হাচুম চৈরোইনরিবদি চেপশি পুরপয়া অয়েংবনা শীংজা পোংথোং লাকপশুম লোললেম সুমশা শুমএ । শজাই ম্যাংনম অপিচানা থুংলাই শিনজরক নিংথি লৈভেং পোং পুয়ামাবু শালশেম ডমএ । কাটি লাংশোই অপিচানা লাংগোই হকচাওববু শামু মরিল ডমনৈএ, নমু মীরোল ইলহলএ । কোরোইনোং শগোলশুম লাংগোই থুজাবি কোনজন চুমপুনলিনা শগোল মরৌ নাইহন্দে, মানবীচক লৈকাও কাওবেল লেংবা শলসুং হুইতিকা নিংলমথিননা থালৈ মঙম ফংনা লোফাংনৈএ । মোমসু হুজা

মোমলিবা থুমনা চাহৎপশুম, অদুনজগা উচিনা উপুমসুং চাংদুনা ফিমবজগ মহম শাহুনা মচা পোকনরবসু মহম ওইরিলা ফি অদুবু চিকথংপশুম অমসু, মৈনা মাসী লৈফম ওইরিবা শীংবু চুমা চাকথেকপশুম মশা মতোমদা চাকথৎচৈ ।

১১ । কজবাম পুকচেল চুমদবা, শাটগিনাটৈথংনবা, ঐমঙাইরে হাইনা নাপল ভোবা মপুকশেংদবা, মীনবা বা হাইবদি হুই অঙ'ওগনা মপু চিকপশুম শোকচং ঙাওচংনবগী হোনবা মথমা থাকপা য়েকনা লাংদা মথমা থুজবশুম মথহাইমাংদুনা তোকই । তোই-শুমসুং মপুকনিং তপথদবা মপুক যাংবা মাদি থুবম আপকপদা হুই । পুকনিং তপপা অধাং কমবা মাদি মপুনশ মতোললোবা ফাওবা অচোবা থুমফংবা শুমই । তাইবাং মী ওইবা ঐবোইনা মাথং অয়েংবনা নোল্লকনবগা লোইননা অওকপা হাবু চুমা হাইবদি চেপশি পয়া অয়েংবনা শীংজা পোংথোং লাকতুনা ধুমশাং ওয়শুম থংক পুয়মক পাংহ । শজাই অপি শকনা নিংথিজরবা লৈভেং অমসু হুংলাই শল্লকন চংবা পোংপুয়মক শাংগুথ'ন । কাটি লাংশোই পিলাকনা শামু অচৌবগী মরিলতকপা শুমদুনা তাইবাং মীগা মীরোল ইলহলই । থুজি কোনজন চুমুললিনা শগোলসু মরৌ নাইহন্দে । শল পাংবোং লাকপা শমপোং

ওইবিশিষ্টবস্ত্র খালেস লাইওইননা খাৎ স্নোইনা হৈরবগা খালেস মপুর্নোইবব্ব শমু থৎধুমচননৈএ—উনবী পুকনিং কমহোং লৈখিদে । হাচুম অনোনবনা মচি লন মরুব তাল ফংনৈএ । হাশোক মীমাং কমলুদে স্নাইবী শিখিলাংনা ধুত্তমদে ।

১২ । হারম মত্তৌ অমদি পানবা কৈনা স্নাংগোইকমদি খোইমা লাংবানচাও নাওহিংখানা লোনবদা কৈরেল মরাংকাইনা স্নাংগোই, হারম অসি থংবা থকশি খোইমোম লাইওইনা খাশি পারি লাংগোই তমপ্তম চাননা পুকমানবনা ধোরম পুকমাননা উনবী পুকনিং মপাং-লকএ । থককী স্নেনা হারকনা থাঙ্গী স্নেনা হাতেমনা, স্নাস্মা ডাইবদি লাফুং লৈনা থা, হেবু ডাইবদি ফিবুল লৈনা থানা স্নোইচাললো । স্নাস্মা ধৌশি ধোলগী শমু ধুয়াপাং ধুরাই মতু কোকনা অহাংকশোক লাংলবন্তুং তাংজলুতুং পাংনা অহল স্তমলৈঙহদা কোলোই পাওত্তমনৈএ । অহালমন ভোকদে মচা সেবক নাইদবা গুরুকোলোই মিংথোংবু কনা ধোলবিগবনো ? স্তম্নাক চাদা স্নামদরবগা পিবা মরাং কাইদে । মরুপ লেংতিস্নববু নংভনা করি লেমজা লৈতে । মপাগুরু নাইদরবগা তুটৈএ । হারম অমদি মরাল লোলস্তুম স্তমবু স্নেনা হাংহাইঙেনে, তাংজা লিলাখিবু শিহনবা, লাংলেন

খোইনবা শাসু ছইদিকা পিশকনা থিনতুনা মত্তম থুংনা লো ফাৎনৈ । মূপী ওইবীনিংসু মপুর্নোইবব্ব লাইত্তা নিংতুনা সেবা ডোবা হৈরবদি মপুর্নোইবব্ব ধুত্তমচনা পানবা ডুমই—মহামপুর্নোইবগী পুকনিং হোংখিদে । মোলুকনবগা লোইননা অচুধা হা হাইরবদি মরু ওইবা লনবু ফংবা ওমটৈ । মীমাং কমলুদা হাশোকনবা লৈতে অমসুং থরাই মাংনবগী মলক ওইবা লাংদসু থুং ওমদে ।

১২ । পান্দম অমদি কৈ লৈবা মকমদি নাপী পোংই মাহই লোন্ডনা লৈ মরম অতুনা কৈসু মরাংকাইনা লৈ । হাইবদি নাপীগী মপান কৈনা তাংই কৈগী মপাল নাপীনা তাংই । হারম অসি থংতুনা মথককী মীবু লুনা নিং, মথাগী মীবু মচাভুদা চানতুনা পুকচেল খোইচেল মান্ননা লৈরবদি ধোরম পুন্নমকতা পুকচেল মান্নবনা চাওথৎ লকই । মথককী মীনা হারককনি মথাগী মীগী মরা লোতুনা হা লোইগনি । ময়াস্মা ডাইবদি কক থাংতুনা ডাইগনি অত্তম অথৌ ডাইবদি ফিদা থাংতুনা ডাইগনি । মথককী মীগী পাখোল চৎপদা ধুয়া পাংলবসু ধুরাইমতু কোকনা চৎতুনা অহাংবা নংলবসু স্তম পাংল

কোন্নাং হাট্টেত্তু ভেক্কন্মবা খোইমোম কোলোই মমিং ধোংবু  
মিংলেন শিদববু নিংজ্জিবা অহ্মিগী খুন্নাইলোখোখো পুকনিং  
হলখোক নাইদনা হাইবী ধোংহৌ হাইখুংফম খোমুম লাইবু নিংবদা  
উনবী পুকনিং তনকরোইএ । লিলজেন মতুংইয়া চান্নউনে ।

হিগ্নবা লৈবা অহ্নদা পাওতয়া হোঁনে হাইবা খংগনি । অহ্মমন ধৌকদে পোরহা  
নাইজ্জবদা কমানা ওঝা হাইবা মিংখোন অসি খোনবিগবনো ? বুদদাক শাট্টে চাওজ্জবদি  
গিবা চাওজ্জবা ওমদে । মরুপ লেংভিন্নদবদি লেবা লৈতবমি । ওঝা নাইদবসু মীনা  
ভুককটে । হারম অমদি মমুমগী রেংনা হাইবদি মমুমগী হারম পুম্বক রেংনা বা হাইগনি ।  
লিমসু শিহ্নব। টেত্তু ভেক্কন্মবা লাইগী মমিংবু শোন্নীবা মীনিং অহ্মগী খুন্নাদা পুকনিং  
চেংনা চংদুনা থহাইগী হাইখুংফম ওইরিবা লাইবু নিংবদা তনকরোই । পুকচেল লিংজেন  
ভিন্নবা বেংদুনা চান্নগনি ।

## বারোই ।

নমু পোংলমচং থকশি কারলহ। থাশি লিকলেংলৈবু লাইরেল  
মৈদিঙু খ্রীখ্রীমুং জয়সিংহ বৈষ্ণব লাইপোক শংখংবা থম্ম অতিয়া  
নিংথোরেল বিচার হাখিনবদ। পণ্ডিত নুপা থোকপা জ্ঞান চৈরোইনবা  
থম্মচেংলৌ মশকওইনবগী শাইহবা ব্রাহ্মণ বৈষ্ণব পুন্নমাগী পামেল  
কল্পতরু উপালশিদবা য়েনগুম পুকনিং হরাওকমু ওইনরিবা  
খ্রীখ্রীবিষ ছয়ামলকত্তগী অমৃত শিদ। য়েনগুয়া, চীংলাই শাকুনবা,  
হেরাচিংবা থাংগুয়া নিংথোরেল, কোইরেল কস্থাল তোংবা লোইবী  
থোংজাই ওয়া, ছয়েল থবা ফাবা নিংথোরেল। কোইরেল কস্থাল  
তোংবা লোইনাই কোবা চীংথোম্বদি চোইনৌ সনা কংকোং  
সাইরংচালগুম মিংলেন মথোন তৈনা তুবি মুনং থোম্বনা লমলেন  
মদাইমা তাইবী লাংথবাল থোংজু হাইরোকপা মন্তমাং পাংয়াই  
চেনম্বগী মকাইকম, য়োইবু মজা মায়াରେল লক্ষ্মী সতী অথোইবী  
তাইবং পলেমপীওইবীগী মেথল। স্রামখাংকম তানকম কাঞ্চিপু  
লৈবাক মুগাইবদ। পোইরৈ পুন্নাত্তিয়া খুনদারিঙেদ। মদাইরেম  
লোইম্বম কস্থাল হাইহেবা মাধবরাম লোশিং মন্তমলকপনা উনবী  
লৈবল লললিবা, তিংগোই মালেম লৈম্বাই কোবা শমু থুয়াথাগী  
ওকরিবা পোম্বী লোনদম চেককুম পম্বৌ লাইওইনবা য়োইম্বাই  
মুম্বিং থোইরেল থাংগুম্বশিংগী হাকরৈ মহিরমু হোনঙমদ' তুংচেং  
থম্বলৌ মচৈ থলবু ইনঙমদ। পোলশা ছম্পিকপনা থোইমা নাসাহেপনা  
পাইবগুম হারম ইনজরকপনে নাসা অপিশানা লোইদাম থাজ

---

তাউব, মীগী লমচং মথকতা লৈবদ। মখাদ। লৈবদ। মখাদ। লৈবদ। মখাদ। লৈবদ। অমুয়া  
চংপা হোইন হাইবা লাইরিক অসিবু খ্রীখ্রীমুং জয়সিংহ মহারাজ বৈষ্ণব লাইপোক থম্ম  
অবতার, বিচার হনজীনবা পণ্ডিত নুপা থোকপা লোশিং চাওবা ব্রাহ্মণ বৈষ্ণব পুন্নমককী  
মক্ষমদ। কল্পতরুগী মশক ওইনা পুকনিং পেলহম্ববগী মশক ওইরিবা হম্বরক্ত। -মৃত লৈবঙ-  
মলিবা চীংলাইঙুম থোনা ফবা হেরাখিনবা থাংগুয়া কোইরেল কস্থাল তোংবা থোংজাই  
ওয়া থবা ফাবা নিংথোল মথং মথং চাওথংপা নিংথোরেল। তুবি মুনং থোম্বা হাইনা  
কোবা নিংথোরেল। লমলেল তাইশ লাংথবাল থোংজু হাইরোকপা মন্তমাং, পাংয়াই  
চেনম্বগী মকাইকম হাইনা কোবা অমম্ব লক্ষ্মী সতী অথোইবী তাইবং পানবগী মদ।

পাখাববু শব্দ খুৎনা লাককে খোদালবন্তম, বাকটৈয় হিটৈহত্তবনা লৈরাই  
 ব্রাহ্মা লালনিংবন্তম চেংলৌ ম্মিং তাংবনা মিংশেল শককোই  
 য়েংনিংবন্তম, খুউ হংমাতোনবনা চৌলেন পল্লংলা অত্রাববু কাননা  
 লারিংবন্তম তাংলা মরৈলোহনা লাহা ইশৈ শকনিংবন্তম তেংখা  
 হোদোকচরকপনে । ক্রিখোই খোইমলয়াম য়াং খোয়া শব্দদি নাত্রা  
 লৌশিং ইহৌশানে খোইমোম লাইনিংব লংজা ডাকপিহৈবা নখোইনা  
 ক্ষেমা ধর্ম তৌনা ডাকপিও ।

মুংবাল পুনশি ইহাললৈ, চারোল তরং খোলমল লৈ, তরোল  
 তরুত তানকংলৈ কট্টে লৈশিল্লৈ, য়ামট্টে চাইশিল্লৈ, চহুই কাংবা  
 লৈবু লৈরাং খয়োম শানা পীনরমও । হে অহল উয়াংলুজ্ঞন  
 লাই ওইনবশিংও ইমাই নোংনেম লাইনপাং ইমনকোবা চৌংলা  
 পাংবরম ওয়া কোনশিনজরমগে । হরিও ।

ওইবিবিসী সনাগী মেখলা খানপ ত্রাফম কাকিপুর মুঙাইবদা মীতৈ পুরমককা লোইননা  
 লৈরিঙেলা মনাই ব্রাহেংবা মাখবরাম তমখং লকপনা ওাইবিবা, ব্রাখল খেনবা, লৈপাকতা  
 পকপা খুয়াবালা লৈনা তিক্কাই হাইবা নাপীগুয়া, উচেক মচা মরোল তমখংলকপ-  
 গুমলিবনা, মুমিংকী মঙান মক্ষম লংবা লাইগুয়া অহলনা ( ইপাগুয়াশিংনা ) হোনবিবা  
 হিরমবু হোনবা ওমদনা নৌ টেঙাক মব্বনসু ইনওমদনা, উচেক পাইবা হৈকাং ভবনা  
 নাপী ময়া নকনা পাইবন্তম মত্তুইনজবকপনি । অঙাং অপিশকনা থা অত্রাংবা লামনিং  
 বন্তম, হিটৈহত্তবনা তুরেল ব্রাহ্মা লালনিংবন্তম ম্মিং তাংবনা মিংশেল য়েংনিংবন্তম,  
 খুকউকাং হিকতোকপনা চৌং অত্রাংবা লালনিংবন্তম, মরৈলোহনা ইশৈশকনিংবন্তম  
 তেংখাজরকপনে । হাইরোই দৌবনা হাই হাইগদৌবনা হাইদবদি অঙাংগী লৌশিংগুয়া  
 ঐগী ইহৌশানি । লাইবু নিংবা ডাকপি হৈবা নখোইনা ক্ষেমা তৌনা ডাকপিহু ।

মুংবাল পুনশিবিসী মপুনশিদি চারোল তরং তরোল তরুত কাংবা লোইনে । মাপী  
 পুনশি কজবনু শিলবা বাবা, য়ামত্ৰবনু হাপচিলবা য়াবা অত্রবু মপুল শানা পীনরমও ।  
 হে ওজাগুর লাইগুয়াশিংও অত্রাংপাংবা মাইগেহোমদা ইরুলকনা ইমাই ওলগা চৌং  
 পাংবা মাইটৈ মোমদা কোনশিনজরমগে । হরিও ।

লোইরবা ।





## লাংলোমদা মাওবা বাইগী অর্থ

অধমমৌপোকপা = ধোনা কবা ।

অধোকাইবা = মাংবা ।

অধৌ লাদোললকপা = ধোনা কবনা মৌগী মথবাই কলকলবা ।

অশাম চেংলৌ মিথিংলবদি = অপাছা পোং উন্নবদি ।

অপোকচাভা = পোকলকপা মচাদা ।

অপোক লিইছ = অপোক অসি

অবাং নোংনিংখৌমচা = অবাংবা নজ্জগা অবাংলোমদা লৈবা, ( নোংখুজা  
নিংখৌ ওইছনা লৈবা ) লাইগী মচা । অবাং পাংবা মাইগৈ অসি লাইগী  
লৈকমনি হাইগৈ ।

অবাং শক লুতোংলৈ = শকগা লুতোংগদা পকপা তাইবং মৌগী পুনসি ।

অবা ইকশোক লাংলবম্ব = অবাবা নংলবম্ব ।

অহল দুমলৈ ওাংদা = দুমদা লৈবা অহলদা ।

অহিং লিকলাং বাইমকবু ওইনৈ = অহিংদা লিক পুয়মককী মক ওইবা  
মাইবু ওই হায়বদি অহিংগী অরংবা অমাইমচাক পুয়মকতগী থানা মক  
ওইনা ওামি ।

ই

ইমন কোবা চিংখংলাং পাংবরম ওম্বা = লাইগী লৈকম চিংখৈ পাংবাংলোমদা  
ওনছনা ।

ইমাই নোংনেন লাইনাপাং = ইমাই নোংখকলোমদা নেমনা হেংলগা অবাং-  
লোমদা ওম্বনা ইক লুকনা অবাংলোমদা ওম্বনা হায়বদি অবাংলোমদা  
ওম্বা থুকমছনা ।

ঈ

ঈরিকলাই = ইলিংময়িক অকুপণা নোংময়িক ।

বাংবা হাইবগী অর্থনি লাইমকতি কংনা বাংজিববু চীংখোং হাই । মাদ্দি  
চীংখোং পোইবৈতোল নিংখৌবুদি চীঙ হাইটৈন মাদ্দি চৈথাবগী মরোলদা  
“চীঙ অনিমগী মকুমশাদি” অলিনচিংবা যুববাজ্জবুনা চীংখোং কোই ।

চীংলাই ষাফুনবা = চীংলাইগুম থোনা কবা ।

চেংলৌ = মিৎ, শকক্ষম ।

চেংলা = উচেংক ।

চোইনৌ = সনা ।



ডরা = চাক ।

ডাইবংনিংখাপালগী = ডেংবানবগী, সংসারগী ।

ডাইবী লাংথবাল = লাংথবালগী মমিংনি ।

ডাংজা = কোক, ইকাইবা ।

ডাংজা লিলাধি = লিল ।

ডাংজা লুতুং পাংনা = লুখম পাংনা ।

ডানফংদরবগী = ফংদববগী ।

ডিমেল = তা ।

ডুংজোং = হি ।

ডুংখনে = অদ্বগুখনি ।

ডুবী = মতিক মঙন চাওবা ।

ডৌজ মতিকমন = ডৌজরকপগী মতুং ইয়া ।



ধংলেন = মবা মপুরোইবা ।

ধকশি = মধককী বীগী মকমদা অসুয়া চংপা হোঁটৈন হাইবা অদ্ববু ধকশি  
কোই ।

ধবা = ধবানমচাক অমগী মমিংনি অরংবা অডানবা পোংশক ধংহেনবদা  
হাপনবা প্রমাণনি ।

ধবী = মুমিং ধানচিংবা অরংবা এহবু ধবী কোই ।

ধবী লোইতান্না = থা ।

ধবী শেখোইরেং অপানবদা = মুমিংভগী, মুমিংমকম লংবদগী।

ধবাই'শোমিংখিববু = ধবাই চোংখোকখিববু।

ধিরেল = সংসার অসি সৃষ্টি ভোগে হাইনা নিংলকপদা ইহান হানবদা  
ধিরেল কোবা মতুম অমা শেষে মতুম অসিগী মতুমদগী ঈশ্বরনা থাক  
লাওনা চোংখোকখই। অসিগুহা মতুম অসিবু ধিরেল মতুম কোই  
ব্রহ্মাও হাইবশুথনি।

ধোংজু বাইরোকপা মসুমাং = লাংখবালগী মমিংনি।

ধৌদালবশুম = হোংনবশুম।

ন

নমু = মী।

নমু পোংখোক = তাইবং মী ধোরকপা।

নমু পোংশেখা = তাইবং মী শেখা।

নাও হিংনাানা লোনবদা = নাওহুই লোনবদা।

নাফুৎলৈনা থা - লৈপাক নাপীনা থা।

নাম প্রকাশ ময়েক অহুম = হরিনামগী বীজ শ্রীঅক, অনক, তরক হাইবা  
বাইহ অহুম অসিনা।

নারা = অঙাং।

নিংমৎ = তুংগী।

মুংনাংখোখা = ভাগ্যচক্র মহাবাজগী মিংখোল অমনি। জয়সিংহ, ভাগ্যচক্র,  
কর্জা চীংখোখোখা, মুংনাংখোখা অসিনচিংবা অসি মহারাজ অসিগী  
মমিংনি।

মুংবান পুনশি ইবাললৈ = লুবাংগুক পুনশিবগী মপুনশি।

মুমিং খোইরেল থাংগুহশিংগী = মুমিং মকম লংবা অমসুং যান্না খোবা থাংগী।

প

পল্লম = মমা।

পল্লম ইমুং শিলয়োমমুংগী = মমাগী গর্ভদগী।

পাইমা = লৌশিং।

পাইমা ইরৈচল = বুদ্ধি লৌশিং কুশনবা।

পাইমা খোকাওনদনা হুংওল্লিএ = পুকনিং অকাওবা লৈতনা হুংনিইনৈ ।  
 পাইমা শিল্লৈরোহা = লৌশিংথেনবা, লৌশিংগী থবক্তা মরৈরোমবনা বা  
 ডাংবগুয়া লং লং লাওবা ।  
 পাংশোই নিকপা = অথোই অহেন নাইবা, চুমদবা ।  
 পাথো = মমাল্লবা ।  
 পামবা লোইনাই মনিংলোল = হৌদোং ।  
 পামিংনবা = মপাগা মমিং মাল্লবা, মপাঙহা ।  
 পামিংনবা মীরেলহক = মপাগা মমিং মাল্লবা হাইবদি মপাঙহা; অহলবু মী  
 অথোইবনি হাইনা নিংবা ।  
 পামোং কোংফমতিং = কোং ময়েং তারকলা ।  
 পাংয়াই চনচগী মকাইকম = লাংথবালগী মিংখোলনি ।  
 পুকনিং ফমহোং তোইবদি = পুকনিং তোইনা হোংবদি ।  
 পুকনিং মকিংনাইবা = লিংচেল চুমদবা ।  
 পুনশি ইবাললৈ = পুনশি ।  
 পোলনা হুমপিকপনা = উচেক মচা মশা কম্বা হুয়া ডুমলিবনা ।

## ক

ফকলাং লোনজা থেংকোইবনা = উচিনা ।  
 ফলৈ লৈশিংলৈ = ফলৈ লৈ + লৈশিল্লৈ ফল্লা লৈবু শিনবা য়াবা লৈ, ফল্লাবা  
 পুনশি অথবা পুনশিনা শিনবা য়াবা ।  
 ফমলেন লুচিং ডাংফংএ = কমমেল ফম্বা ডুমই ।  
 ফমলেন লোনগোই হৈববগা = ( হৌদোং ) শায়াক হৈবগা ।  
 ফিবুল লৈনা থা = লৈপাকতা কিনা থাংহুনা ।  
 ফেইবৌ কাদা = ফাদুনা থুয়া ডুমদনা ।  
 ( চে'ইনো সনা ) কংকোং য়াইবংচালগুম = সনাগী মথক্তা তক্তা থিলবগুম ।

## খ

বিচার বাখিনবদা = বিচার কুপথবদা, বিচারি মুনবদা ।

অ

মকে হাথরুক শিংদি = মচা কোকলা শিংদি ।  
 মথং লেংনা থেৎতমলকপা = মথং লেংনা মথং শিংনা থোরকপা ।  
 মঙম শোইবা মিৎয়েংনা = মিৎয়েং চুমদনা ।  
 মটৈ খুলবু = টৈগী মথুলবু ।  
 মথৌ মরংশিএ - মথৌ ময়েং তাথি ।  
 মপল = মপা, মপী ।  
 মপল পিলা চাবগুম = মপীগী মশা চাবগুম ।  
 মপারি মূংজানবা = মচানুপা মূংশিবা ।  
 মপারি হাথনা = মচা লাবা শোকতুনা ।  
 মকম পেলউশা = মাগী লৈকম ওইবিবা উ মশা ।  
 মমোম নাও নৌববসু = মচা ( অমোম ) পোকলবসু ।  
 মমোম মূংওনবা = মচানুপী মূংশিবী ।  
 মরাল লোলমুম = মুম ।  
 মানবিচক লৈকাও = ম্পোং থোইনবা মল ।  
 মালেম মপুংলানুহোরকপা = পৃথিবী পুমমক হোরকপা ।  
 মিৎলেন মথোলতেনা = মমিং মথোল মথোল কানা ।  
 মিৎয়েং চোট্টা থামবদি = মমিং চোট্টাবদি ।  
 মীকাই কনানা = মী ফত্তবা কনানা ।  
 মীবেল মীংয়েং মটৈমচাক = তাইবংমীদগী অথোইবা ।  
 মুকমু ভাট্টৈ চোনবা = মললাবা ।  
 মেথলা মন মথিংকম = মথিংনপ ।  
 মৈদিঙু = মটৈগী টবুঙে, মীটৈ নিংথো ।

অ

মাইবী = থবাই ।  
 মাইবী থোংহৌ রাইথুংকম = থবাইগী লাককম অমমং থুংলুকম ।  
 মাইবীরেল শিদবা = থবাই অমাং অভা লৈতবা ।  
 মাইরো = ম ।

ঝাওরৌ শহুং লুচাওবা = শামু ।

ঝাংলৈ = হই ।

ঝাং থোয়া = বাইহু ।

ঝাবা = ষোজেন. উপু, করিগুবা অমা . ষোকজিঙেদা হান্না. থোরকপবুহু ঝাণা  
কৌই ।

ঝামজৈ চাইশিনলৈ = ঝামদবা লৈ চাইশিনবা হাপচিনবা লৈ । ঝামলকজবা  
পুনশিবু অমুক হাপচিনবা ঝাবা ।

ঝাম্মা ষোশিথোঙ্গী = মথককী মীনা পাথোল শিহুনা ।

ঝারেল = যা ।

ঝোইওইবগুম = চাথোকপগুম ।

ঝোইচালও = খোজানবিহু ।

ঝোইময়াই তাওদলবা = হুমিং ।

ঝোইরেলবা = অথোইবা ।

## জ

জফুং লৈনাথা = লৈপাকতা নাপীনা থাছুনা ।

জমলোই খোদাকঝোন্না = মরুপ মপাংগী পাওতাকনা ।

জাইজ ইবেলপুং = ইশিং অচৌবা, সম্ভবসু হাই ।

জাইজা লিকলা বকমদবনা = ইশিং মবিক অতংপা নাইদবনা ।

জাইবক খেলাই = জাইবকতা জাইনা ইরকপা ।

জাইরেল = জাই অথোইবা ।

জাইহুই হোবকপা = জাইগী মতিক মগুন থোরকপা ।

জাংবন ভৌন্না তৌরিক জাইবু = জাংবন থাঙ্গী নিংথিজরবা তৌরিক মরুম  
ফুন্না জাইবু ( জাইগী মরু ) ।

জাংলোল = জাংকম মথং মথং, জাংকম হাইবদি অরাবা থোকপা ঝাবা,  
খুদোংখিবা ।

জাকহৈ = চহি ।

জাবা খিয়াং থোকনা = নুপা থোকনা ।

জিকলি তবৈহুং = লিকলি অবংবা মনুং ।

জিরেল তাংমা জাংনা = লিচৈ থাছুনা ফুবা জাংনা ।

লুমলেন = মতু ।

লৈকু থমথোংঝাম = লৈকু লৈরাইদা তোইনা থেং ।

লৈতাং পোখি = লৈতাংপাংতা ভাবা উচেক ।

লৈতোই খুদিচেল = খুদি ঝাম্মা থিছুনা ।

লৈরাই হিফাইচল = লৈরাইদা হি পনবা ।

লোললেম = ঘুম ।

লৌশিং কোনচিন নাইবা = মপুকচেল শেংদবা ।

লৌশিং নাবা লৈদমপাল = লৌশিংদি তমথংলকল। অঙাংগুমলিবা ।

## ৪

বাইথুং ফসী থংদনা = বাইথুংফম থংদনা ।

বাইবা = তেল ।

বাইরা শাখোং অকুৰা = শাকম লানকম অকনবা ।

বাকই = হি ।

বাহুম = অচুয়া বা ।

বাহুম অনোনবনা = নাপল ঝাওদবা অচুয়া বানা ।

বাহুম চৈরোইনববদি = অচুয়া বা বাইবগা লোইনববদি ।

## ৫

শংগাই ঝাংনম অপিশানা = শংগাই ( ষাং জাং অম ) অপিশকনা ।

শংলো = য়েজাং, ধৌয়াং, হোংনবা ।

শমু = হকচাং, খুং ।

শমুথুয়াপাং = মথোং ছবাংনা ।

শরি = বাশকল ।

শবা = শো, বাইথুশো ।

শবা চিল্লা হৈনা = মচিল্লা থিছুনা ।

শাইগং লৈহন কিদনা = শগুন তোঁবা কিদনা ।

শাইগৈ ডাইরি = শাইগৈ নাঠৈ ।

লালশেম ভমএ = শেম শাবা ভমই ।

লাইহেবা = মপোক ।

তমাই = তমাং ।

শুমদিন লুনাইদবা = মরু ময়াং পানদবা শুম হাই তিল ।

### স

সনা কোনফুরেল = সনাগী অথোইবা কোনফু ( অনুবাদ য়েংউ ) ।

### হ

হন্দক অমম ঝংলবা = মপোক অসিগী অমম্বা হাইবদি ফত্তব, পুমমক ঝংলবা ।

হয়াহে = মৌতৈয়োলগী লাইরিক অবীব, পুমমক হয়াহে নজগা হরি চা হয়াহে

হাইনা হৌবনা নমই হয়াগী অর্থ অসি লাইবু ঝংলনবা নত্তনা অর্থ অতোপ্লা

অমা ঝংল্লি হাইনঙাই প্রমাণ ঘাবা খুদম ফংদে । মরম অতুনা লাইগী

অর্থ ঝংলনবনি হাইনা লেপচরে, লাই ওইরবদি হয়াগ্রীব হাইবা হাইহুগী

অপভ্রংশ ওইগনি । হরি চা হয়াহে হাইগদি হরি যা অতু নজগা যা হয়াহে

হাইবনি অর্থদি হরি হাইবা অতু হয়া নি হাইবা ঝংল্লি ।

হলহাইরকপা = হলকপা ।

হিজল হিনাও হৈত্তরে = হি হোনবা হৈত্তরে ।

হয়েল = লালকম ।

হৈজা অওই থিবা = ওইজা ওইথুক থিবা, ললোলবা ।

